

DAIKIN

КОМНАТНЫЙ КОНДИЦИОНЕР DAIKIN

Руководство по монтажу

**ВЕНТИЛЯТОРНЫЕ ДОВОДЧИКИ
С ВОДЯНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ**

МОДЕЛИ

**FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1**

Руководство по монтажу
Вентиляторные доводчики с водяным охлаждением

Русский

Руководство по монтажу

Меры предосторожности



Внимательно прочитайте информацию в настоящем руководстве, прежде чем использовать данное устройство.

- Описанные в настоящем документе меры предосторожности имеют пометки “Предупреждение” и “Осторожно”. Описание обоих этих видов мер предосторожности содержат важную информацию по безопасности. Все меры предосторожности следует соблюдать неукоснительно.
- Значение уведомлений “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ” и “ОСТОРОЖНО”.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Несоблюдение настоящих указаний может привести к травмам или гибели людей.
 ОСТОРОЖНО	Несоблюдение настоящих указаний может привести к повреждению имущества или травмам, серьезность которых зависит от обстоятельств.

- Знаки безопасности в этом руководстве имеют следующее значение:

 Обязательно соблюдайте инструкции.	 Обязательно обеспечивайте заземление.	 Никогда не пытайтесь.
--	---	---

- После завершения установки необходимо произвести пробный запуск, чтобы убедиться в отсутствии неисправностей и объяснить клиенту, как использовать кондиционер и обслуживать его с помощью руководства пользователя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для проведения установочных работ следует обратиться к дилеру или квалифицированному специалисту.
Не пытайтесь устанавливать кондиционер самостоятельно. Неправильная установка оборудования может привести к утечке воды, поражению током или пожару.
- Не допускать к эксплуатации устройства маленьких детей и людей, неспособных самостоятельно передвигаться (вследствие заболевания или травмы).
 - ◆ Для стран ЕС и Турции:
Разрешается использовать это устройство детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не имеющим опыта и необходимых знаний, только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию устройства и только при условии, что эти лица понимают опасности, источником которых является устройство.
Дети не должны играть с устройством. Детям разрешается выполнять чистку и обслуживание устройства только под присмотром.
 - ◆ Для других регионов:
Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (включая детей) и лицами, не имеющими опыта или необходимых знаний; такие лица допускаются к эксплуатации только под надзором лица, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по использованию устройства.
 - Следить за детьми и не допускать игр с устройством.
 - Лица, находящиеся в состоянии сильной интоксикации или под воздействием медикаментов, вызывающих сонливость, не должны пользоваться устройством.
(Возможно поражение электрическим током, получение травмы или ухудшение состояния здоровья)
- Этот аппарат предназначен для использования опытным и обученным персоналом в магазинах, в легкой промышленности и сельском хозяйстве, либо для коммерческого применения непрофессионалами.
- Кондиционер следует устанавливать в соответствии с указаниями настоящего руководства.
Неполная установка может привести к утечке воды, поражению током, или пожару.
- При монтаже следует использовать только указанные аксессуары и детали.
Использование не соответствующих указаниям деталей может повлечь за собой неисправность устройства, утечку воды, поражение током или пожар.
- Кондиционер следует устанавливать на опоры, достаточно прочные, чтобы выдержать массу устройства.
Недостаточная прочность опоры может привести к падению оборудования и травмам.
- Электрические работы должны выполняться в соответствии с действующими местными и национальными нормами и в соответствии с указаниями настоящего руководства.
Для питания необходимо использовать только отдельную электрическую цепь. Недостаточная мощность электрической цепи или неправильное выполнение электрических работ могут повлечь за собой поражение током или пожар.
- Для питания необходимо использовать отдельную электрическую цепь. Не допускается использовать общий источник питания с другим устройством.
- Необходимо использовать кабель подходящей длины.
Запрещается наращивать провода или использовать провода с отводами, потому что это может привести к перегреву, поражению током или пожару.
- Необходимо убедиться, что все провода надежно закреплены, что используются провода, соответствующие спецификациям, и что никакие провода и клеммные соединения не натянуты.
Неправильное подключение или закрепление проводов может привести к аномальному скоплению тепла или пожару.
- В процессе прокладки электрической проводки источника питания расположите провода таким образом, чтобы крышка панели управления надежно закрывалась.
Неправильная установка крышки блока управления может привести к поражению током, пожару или перегреву клемм.
- После подключения соединительных и питающих проводов необходимо выровнять их так, чтобы они не создавали нагрузку на крышки или панели электрической системы. Провода следует закрыть.
Неполная установка крышек может привести к перегреву клемм, поражению током, или пожару.
- В процессе установки или переноса кондиционера опорожните контур циркуляции хладагента, чтобы в нем не было воздуха, и используйте только воду.
Присутствие воздуха или иных посторонних веществ в цепи хладагента может вызвать аномальный рост давления, что может привести к повреждению оборудования и даже травмам.
- Высота установки над полом должна составлять более 2,3 м.
- Кондиционер необходимо заземлить.
Запрещается заземлять устройство на трубы водопровода, канализации и отопления, громоотводы или линию заземления телефонной сети. Неправильное заземление может привести к поражению током.
- Необходимо установить выключатель с заземлением. Отказ от установки выключателя с заземлением может привести к поражению током или пожару.
- Никакие электрические провода не должны соприкасаться с трубами для воды или движущимися частями приводов вентиляторов.
- Перед установкой или сервисным обслуживанием установки необходимо убедиться, что она выключена.
- Перед обслуживанием кондиционера необходимо отключить его от электросети.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ тянуть за кабель питания при включенном питании.
Это может вызвать серьезный удар током, в результате чего может возникнуть пожар.
- о избежание искажения изображения и помех комнатные блоки, кабель питания и передающая проводка должны располагаться на расстоянии не менее 1 м от телевизоров и радиоприемников.
В зависимости от типа и источника электрических волн статические помехи могут возникать и на расстоянии более 1 метра.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Запрещается устанавливать кондиционер в помещении, где существует опасность утечки горючих газов. В случае утечки газа его скопление в области кондиционера может привести к пожару.
- Следуя инструкциям настоящего руководства по установке, дренажные трубы необходимо установить так, чтобы обеспечить надлежащий дренаж, и изолировать их для предотвращения образования конденсата.  Неправильная установка сливных труб может привести к утечке воды и повреждению имущества.
- После сервисного обслуживания или монтажа необходимо убедиться, что панель устройства закрыта. Незакрепленные панели вызовут шум при работе устройства.
- Острые края и поверхности змеевиков — потенциально опасные места, сопряженные с опасностью травм. Следует избегать прикосновения к этим местам.
- Прежде чем выключать источник питания, необходимо установить выключатель ON/OFF на пульте дистанционного управления в положение "OFF", чтобы предотвратить ложное срабатывание. В противном случае вентиляторы установки автоматически запустятся при подключении к электросети, что может представлять опасность для обслуживающего персонала или пользователя.
- Необходимо принять надлежащие меры, чтобы предотвратить использование наружного блока мелкими животными в качестве укрытия. Контакт небольших животных с электрическими частями может вызвать неисправность, появление дыма или пожар. Заказчик должен знать, что область вокруг установки должна быть чистой.
- Цепь хладагента будет иметь высокую температуру, и поэтому внутреннюю проводку следует разместить отдельно от медных труб, которые не имеют тепловой изоляции.

ВНИМАНИЕ

Требования к утилизации

Ваш кондиционер помечен этим символом. Это означает, что электрические и электронные продукты не следует смешивать с обычными бытовыми отходами. Не пытайтесь демонтировать систему самостоятельно. Демонтаж системы кондиционирования и работы с хладагентом, маслом и другими компонентами системы должен производиться квалифицированным монтажником в соответствии с требованиями местного и национального законодательства. Утилизация кондиционеров производится в специализированных учреждениях (повторное использование, переработка или восстановление). Правильная утилизация продукта помогает предотвратить возможные вредные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения дополнительной информации следует обратиться к монтажнику или местным органам власти. Батареи следует извлечь из пульта дистанционного управления и утилизировать отдельно в соответствии с действующим местным и национальным законодательством.



АКСЕССУАРЫ

Ⓐ Пластина для монтажа	1	Ⓑ Руководство по монтажу	1	Ⓒ Фильтр PM2.5	2
Ⓓ Уплотнительное кольцо	2				

ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ МОНТАЖА

- Прежде чем выбирать место для монтажа, необходимо получить разрешение пользователя.

Внутренний блок

Внутренний блок должен располагаться в месте, где:

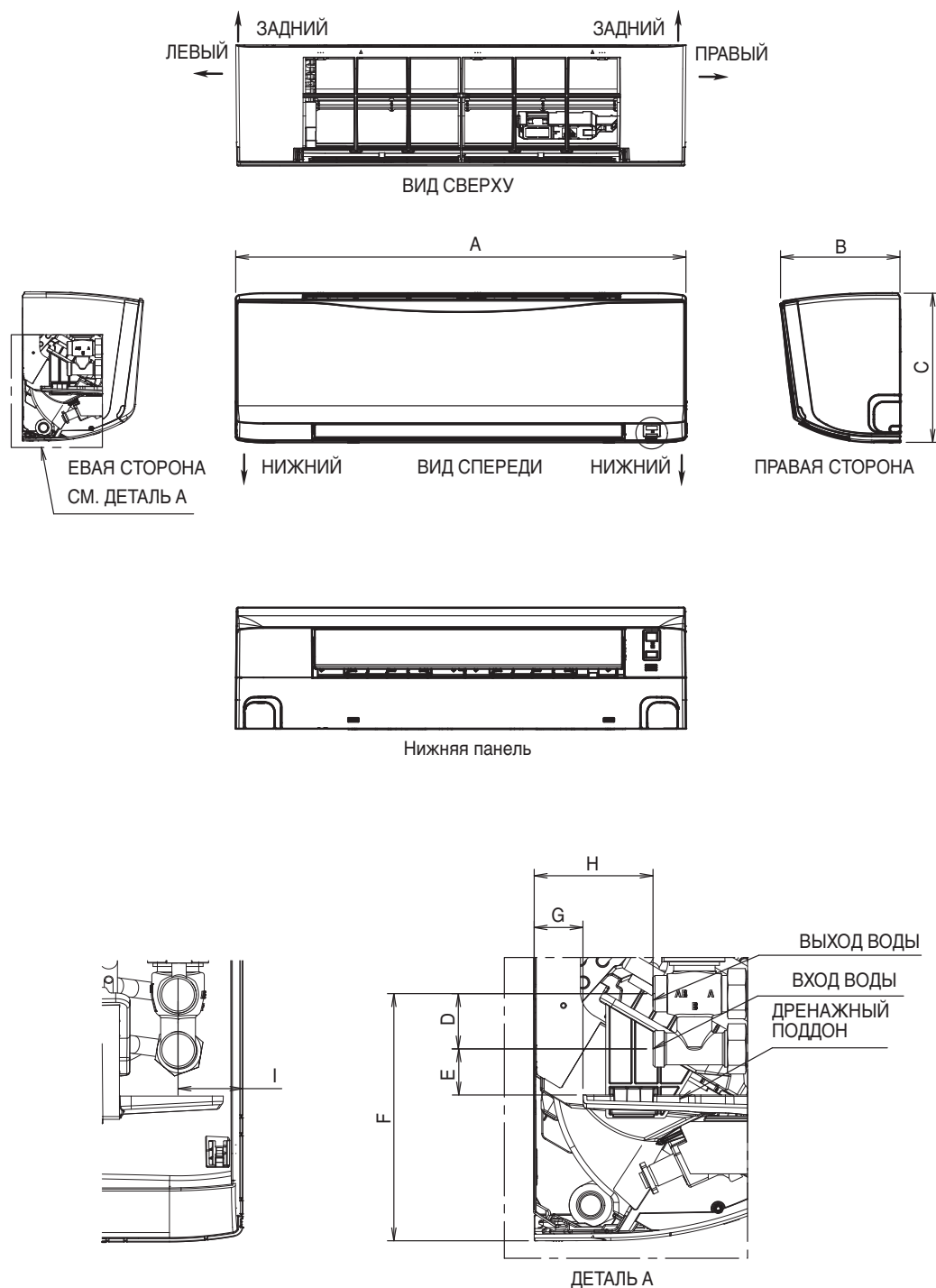
- Соблюдаются ограничения по установке, указанные на установочном чертеже внутреннего блока.
- Соблюдаются требования к свободным путям подачи и выпуска воздуха.
- Устройство не находится под воздействием прямых солнечных лучей.
- Устройство находится вдали от источников тепла или пара.
- Отсутствуют источники испарений машинного масла (это может сократить срок службы внутреннего блока).
- Холодный воздух выводится из комнаты посредством циркуляции.
- Устройство находится вдали от люминесцентных ламп с электронным зажиганием (инверторного типа или с быстрым включением). Такие лампы могут уменьшить дальность действия пульта дистанционного управления.
- Устройство находится на расстоянии не менее 1 метра от телевизора или радиоприемника (устройство может вызвать помехи изображения или звука).
- Установка выполнена на рекомендуемой высоте (более 2,3 м).
- Устройство не следует устанавливать в дверном проеме или вблизи него.
- Запрещается использовать любые нагревательные приборы вблизи кондиционера или использовать кондиционер в помещении, где присутствует минеральное масло или масляные пары, т. к. это может повлечь за собой расплавление или деформацию пластиковых деталей в связи с чрезмерным нагреванием или химической реакцией.
- Если устройство используется на кухне, необходимо держать муку вдали от всасывающей части устройства.
- Данное устройство не подходит для использования в заводских условиях, где возможно присутствие СОЖ, паров или железного порошка или значительное колебание напряжений.
- Кондиционер не предназначен для установки в местах, где могут присутствовать сульфидные газы, например, на горячих источниках или НПЗ.
- **ВАЖНО! : КОНДИЦИОНЕР ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ПРАЧЕЧНОЙ.**
Запрещается использовать сращенные или изогнутые провода для подачи питания. Данное оборудование не предназначено для использования во взрывоопасной атмосфере.

Беспроводной пульт дистанционного управления

- Пульт дистанционного управления не следует подвергать воздействию прямых солнечных лучей (это ухудшит прием сигналов от внутреннего блока).
- В помещении следует выключить все люминесцентные лампы (если они имеются) и найти место, где внутренний блок хорошо принимает сигналы пульта дистанционного управления (не более 7 метров).

СХЕМА И РАЗМЕРЫ

ЗНАК (→) ПОКАЗЫВАЕТ НАПРАВЛЕНИЕ ТРУБОПРОВОДА



Размер	А	В	С	Д	Е	F	Г	Н	І
Модель									
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

Все размеры указаны в мм

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ В ПОМЕЩЕНИИ

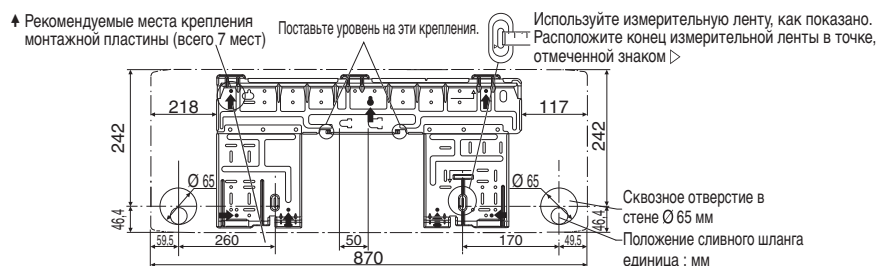
УСТАНОВКА МОНТАЖНОЙ ПЛАСТИНЫ

- Монтажная пластина должна быть установлена на стене, которая может выдерживать вес внутреннего блока.
- Временно закрепите монтажную пластину на стене, убедитесь, что панель полностью выровнена, и отметьте на стене места для сверления.
 - Закрепите монтажную пластину на стене винтами.

Рекомендуемые места крепления монтажной пластины и размеры

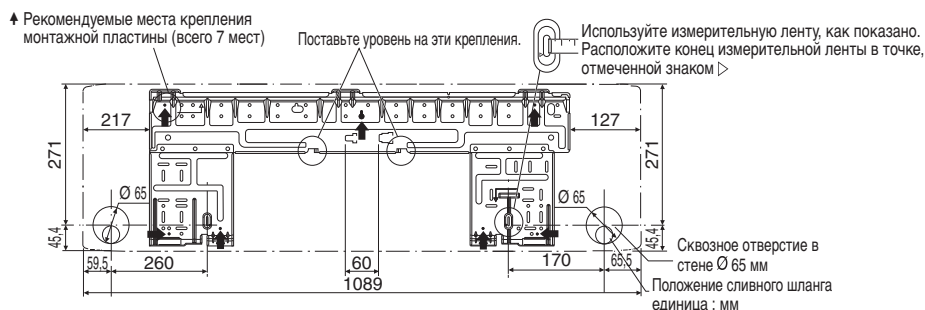


FWT02/03/04



Все размеры указаны в мм

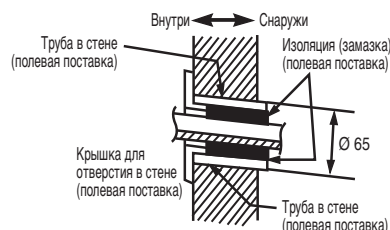
FWT05/06



Все размеры указаны в мм

СВЕРЛЕНИЕ ОТВЕРСТИЯ В СТЕНЕ И ПРОКЛАДКА ТРУБЫ ЧЕРЕЗ СТЕНУ

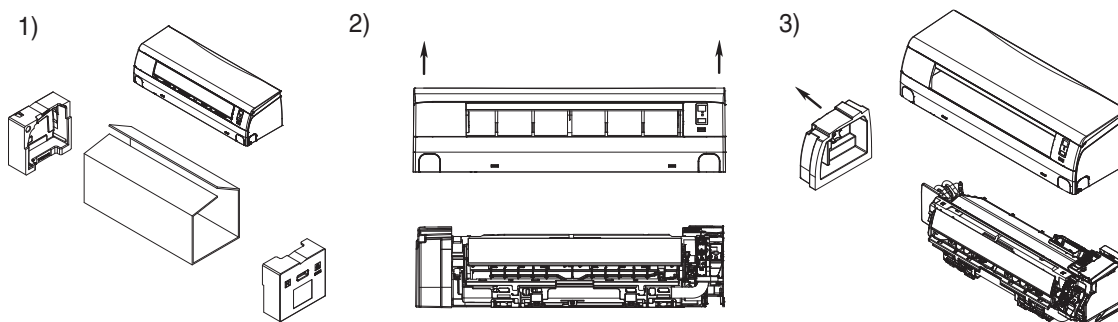
- Для стен с металлическим каркасом или арматурой необходимо использовать встраиваемую трубу и покрытие в сквозном отверстии, чтобы избежать нагревания, удара током или пожара.
 - Все промежутки вокруг труб необходимо замазать замазкой, чтобы предотвратить утечку воды.
- Просверлите в стене сквозное отверстие диаметром 65 мм так, чтобы оно шло наружу под уклоном вниз.
 - Вставьте трубу в отверстие.
 - Установите крышку на трубу.
 - После завершения прокладки труб для хладагента и сливных труб законопатьте отверстие для трубы замазкой.



УСТАНОВКА КОМНАТНОГО БЛОКА

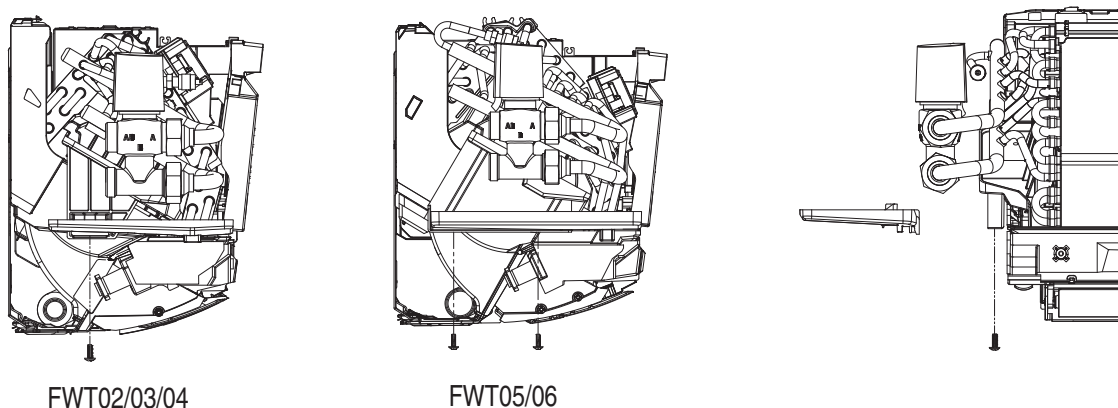
Распаковка комнатного блока

- 1) Снимите упаковку и полиэтиленовый пакет, а затем снимите защитный слой пены с передней панели.
- 2) Снимите переднюю решетку комнатного блока.
- 3) Снимите защитную прокладку с клапана.



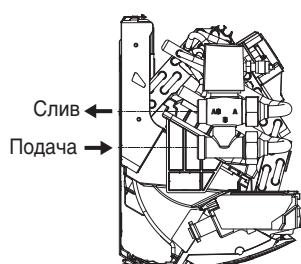
Снятие дренажного поддона

Для удобства установки труб отвинтите и снимите дренажный поддон.



Подключение трубопроводов подачи и слива охлажденной воды

- 1) Снимите колпачок клапана с соединения клапана.
- 2) Подключите трубопровод слива охлажденной воды (приобретается на месте), а затем трубопровод подачи охлажденной воды (приобретается на месте).
- 3) Для удобства подключения к соединению клапана рекомендуется использовать гибкие трубки подачи и слива охлажденной воды.
- 4) Для затяжки гаек используйте динамометрический ключ. Рекомендуемый момент затяжки для подключения к соединению — 21–23 Нм.

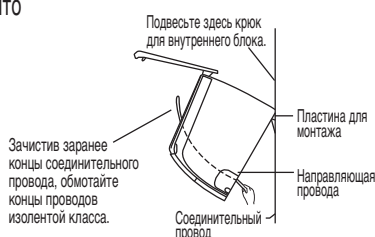
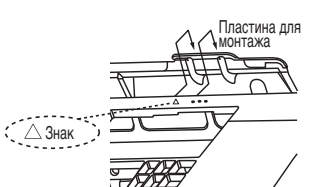
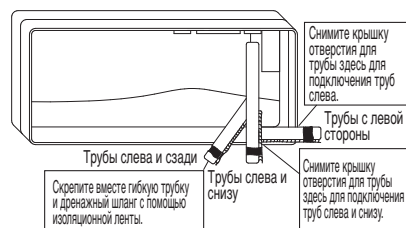


Модель	DN	G	Kvs (прямой поток)	Kvs (параллельный поток)	Тип клапана
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	3-ходовой клапан

УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА

Трубы слева, слева и сзади или слева и снизу.

- 1) Прикрепите дренажный шланг к гибким трубкам снизу с помощью клейкой виниловой ленты.
- 2) Оберните гибкие трубы и сливной шланг вместе изоляционной лентой.
- 3) Проведите дренажный шланг и гибкие трубки через отверстие в стене, затем установите комнатный блок на крюки установочной плиты, используя в качестве ориентира метки $\triangle$ на верхней части комнатного блока.
- 4) Откройте переднюю панель, затем откройте крышку для сервисного обслуживания. (См. рисунок.).
- 5) Выведите провода питания через заднюю стенку комнатного блока (пространство между корпусом блока и установочной плитой) к правой стороне блока. Протяните провод к передней панели и подключите его к клеммной колодке блока. (См. раздел подключения проводки.)
- 6) Нажмите на нижнюю раму внутреннего блока обеими руками, чтобы зафиксировать его на крюках монтажной пластины. Убедитесь, что провода не цепляются за край комнатного блока.

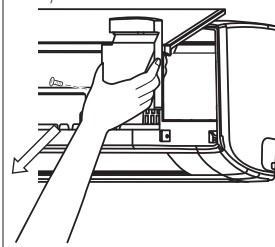


Крышка для сервисного обслуживания

Крышку для сервисного обслуживания можно снимать.

Метод открытия

- 1) Отвинтите винты крышки для сервисного обслуживания.
- 2) Сдвиньте крышку для сервисного обслуживания по диагонали вниз в направлении, показанном стрелкой.
- 3) Потяните вниз.



Трубы справа, справа и сзади или справа и снизу.

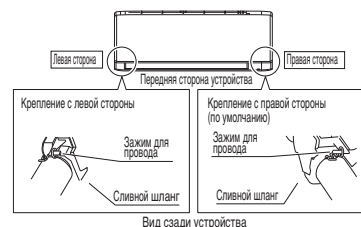
Замена сливной пробки и сливного шланга

Метод снятия

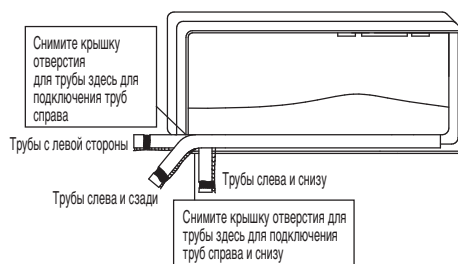
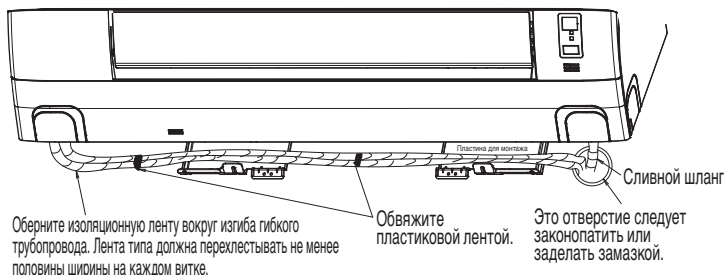
- 1) Поверните, чтобы снять зажим провода с крюка справа, и снимите сливной шланг.
 - 2) Снимите сливную пробку слева и установите ее справа.
 - 3) Вставьте сливной шланг и затяните, закрепив зажим для провода поворотом.
- Если вы забудете затянуть зажим, возможна утечка воды.

Место крепления сливного шланга

Сливной шланг находится с задней стороны устройства.



- 1) Прикрепите дренажный шланг к гибким трубкам снизу с помощью клейкой виниловой ленты.
- 2) Сливной шланг подключается к сливному отверстию на место сливной пробки.
- 3) Трубы с хладагентом должны идти по маршруту, указанному на монтажной пластине.
- 4) Проведите дренажный шланг и гибкие трубки через отверстие в стене, затем установите комнатный блок на крюки установочной плиты, используя в качестве ориентира метки $\triangle$ на верхней части комнатного блока.



- Оберните гибкие трубы и сливной шланг вместе изоляционной лентой.

Трубы в стене.

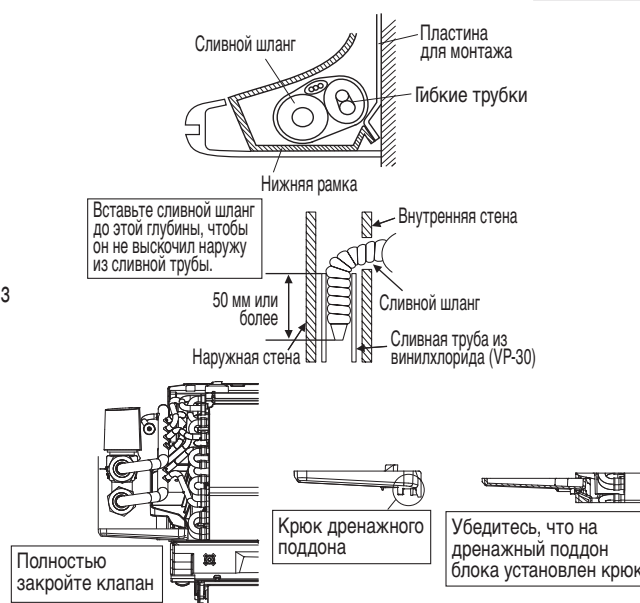
Следуйте приведенным инструкциям

Трубы справа, справа и сзади или справа и снизу.

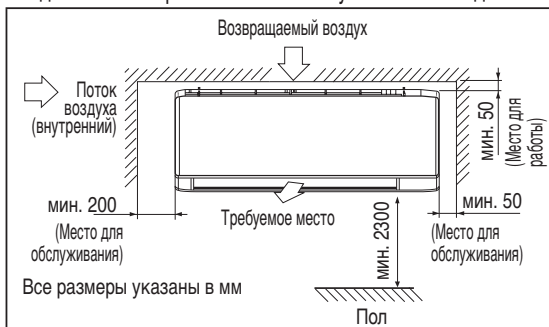
- Вставьте сливной шланг до этой глубины, чтобы он не выскочил из сливной трубы.

Установка дренажного поддона

- Установите дренажный поддон для сбора конденсата из клапана и трубопроводов. Во избежание утечки конденсата клапан должен быть полностью закрыт дренажным поддоном.

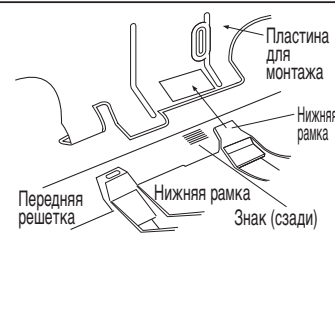


Внутренний блок должен быть установлен так, чтобы предотвратить смешение выпускаемого холодного воздуха и возвращаемого горячего воздуха. Соблюдайте установочные зазоры, показанные на рисунке. Не устанавливайте внутреннее устройство в место, где на него могут воздействовать прямые солнечные лучи. Это место должно подходить для труб и дренажа и находиться вдали от дверей и окон.



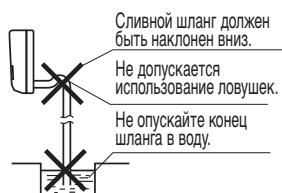
- Крепление внутреннего блока**
Зацепите крепления нижней рамы на монтажной пластине.

- Снятие внутреннего блока.**
Приподнимите отмеченную область (в нижней части передней решетки), чтобы освободить защелки.

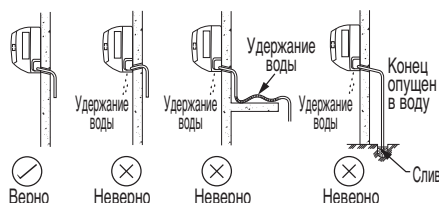


СЛИВНЫЕ ТРУБЫ

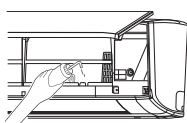
- Подсоедините сливной шланг, как описано ниже.



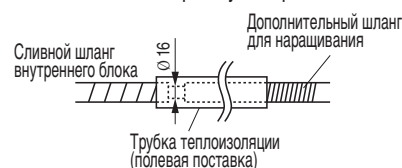
- Слив воды



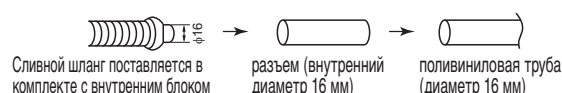
- Снимите воздушные фильтры и налейте немного воды в сливной поддон, чтобы убедиться, что вода течет свободно.



- Если сливной шланг требуется нарастить, приобретите дополнительный шланг. Необходимо обеспечить теплоизоляцию части дополнительного шланга, которая будет проходить в помещении.



- При подключении труб из жесткого ПВХ (внутренний диаметр 16 мм) напрямую к сливному шлангу, который подключен к внутреннему блоку, следует использовать любой имеющийся в продаже стык для слива в качестве соединения (внутренний диаметр 16 мм).



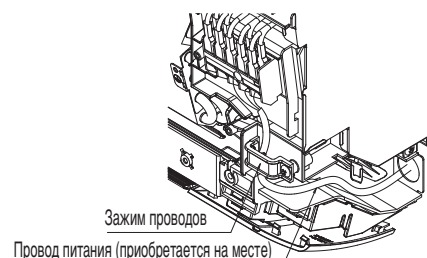
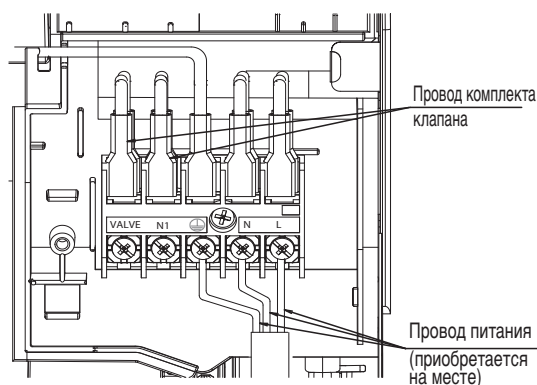
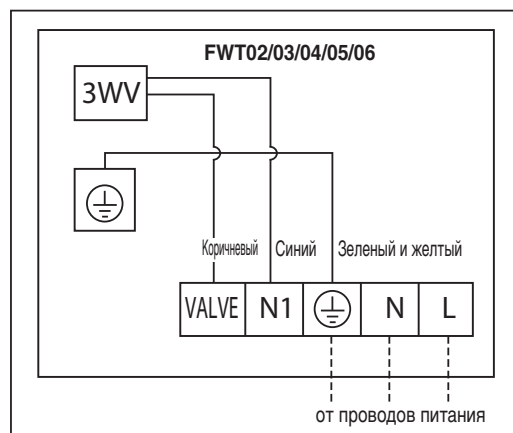
ПРОВОДКА

ВАЖНО! * Рисунки в таблице приведены только для информационных целей. Их следует проверить на соответствие местным или национальным сводам норм и правил. Также нужно учитывать тип установки и используемые проводники.

** Необходимо сверить диапазон напряжения с данными ярлыка на устройстве.

Модель	FWT02/03/04/05/06HATVMV1	
Диапазон напряжения **	220-240V/~50Hz + 	
Размер кабеля источника питания * мм ²	1,5	
Количество проводников	3	
Рекомендуемый предохранитель с задержкой срабатывания A	2	

- Все провода должны быть плотно подсоединены.
- Убедитесь, что провода не соприкасаются с трубами или любыми подвижными частями.
- Провод, идущий к комнатному модулю, должен быть зафиксирован при помощи прилагаемых веревочных фиксаторов.
- Кабель источник питания должен соответствовать как минимум требованиям H07RN-F.
- На клеммы и провода не должно прилагаться никакое внешнее давление.
- Убедитесь, что все крышки надежно закреплены без каких-либо зазоров.
- Используйте круговые клеммные зажимы для подсоединения проводов к клеммному блоку источника питания. Провода подсоединяются в соответствии с указаниями на клеммном блоке. (См. схему электрических соединений, закрепленную на устройстве).

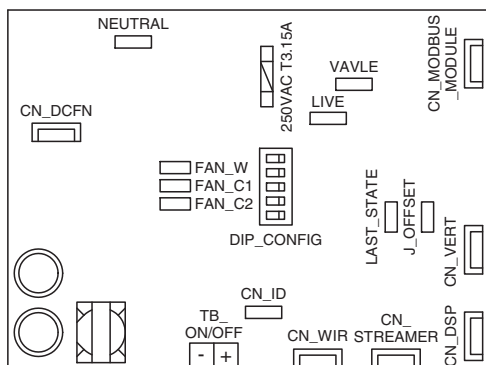


- Для затягивания винтовых клемм следует использовать подходящую отвертку. При использовании неподходящей отвертки возможно повреждение головки винта.
- Чрезмерное затягивание может привести к повреждению винтовых клемм.
- Не подсоединяйте к одной клемме провода разного сечения.
- Провода должны быть упорядочены. Не допускается, чтобы провода закрывали другие детали и крышку клеммного блока.



НАСТРОЙКА ОБОРУДОВАНИЯ

Печатная плата оснащена 3 перемычками для управления работой блока по достижении заданной пользователем температуры в помещении. Рекомендации по выбору режима см. в таблице ниже.



Расположение коннектора для принадлежностей

Коннектор	Функция
TB_ON/OFF	Сухой контакт
CN_WIR	Принадлежность: Проводной пульт дистанционного управления (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Принадлежность: Modbus (FCBAG)

Режим	Остановка вентилятора	Работа вентилятора на минимальной скорости	Работа вентилятора на установленной пользователем скорости
Heat	Отсоединение перемычки FAN_W	-	Настройка по умолчанию
Cool	Отсоединение перемычки FAN_C1 и перемычки FAN_C2	Отсоединение перемычки FAN_C1	Настройка по умолчанию

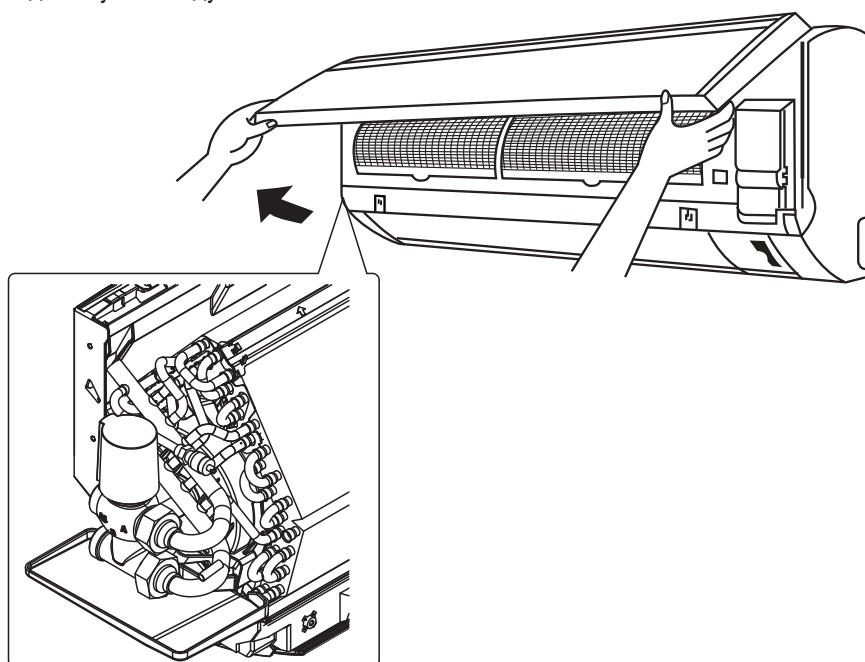
Примечание:

В режиме нагрева вентилятор в конечном итоге останавливается, чтобы предотвратить попадание холодного воздуха на пользователя.

УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА

Во избежание повреждения насоса не следует подавать питание на вентиляторный доводчик до удаления воздуха из змеевика и всех водяных линий.

Отверстие для спуска воздуха расположено внутри корпуса. Во время продувки снимите корпус и подсоедините шланг к отверстию для спуска воздуха.



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать систему до успешного проведения следующих проверок:

☐	Внутренний блок установлен надлежащим образом.
☐	Система надлежащим образом заземлена , и все клеммы заземления надежно затянуты.
☐	Плавкие предохранители или локальные защитные устройства установлены в соответствии с настоящим документом и НЕ пропускаются.
☐	Напряжение источника питания соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке устройства.
☐	В распределительной коробке НЕТ никаких свободных соединений или поврежденных электрических компонентов.
☐	Внутри наружного и внутреннего блоков НЕТ никаких поврежденных компонентов или сжатых труб.
☐	Утечек воды НЕТ.
☐	Трубопроводы подачи охлажденной воды теплоизолированы.
☐	Установлены трубы правильного размера, трубы изолированы надлежащим образом.
☐	Запорные клапаны (для газа и жидкости) на наружном блоке полностью открыты.
☐	Водяной клапан на комнатном блоке полностью открыт.
☐	Слив Убедитесь, что дренажная жидкость течет свободно. Возможные последствия: Может капать конденсат.
☐	Внутренний блок получает сигналы от пользовательского интерфейса .

2. КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ВО ВРЕМЯ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

☐	Провести откачку воздуха .
☐	Провести тестовый запуск .

Приемник ИК-сигналов

Приемник ИК-сигналов

При передаче инфракрасного сигнала с пульта дистанционного управления приемник сигнала реагирует, как показано ниже, подтверждая прием сигнала.

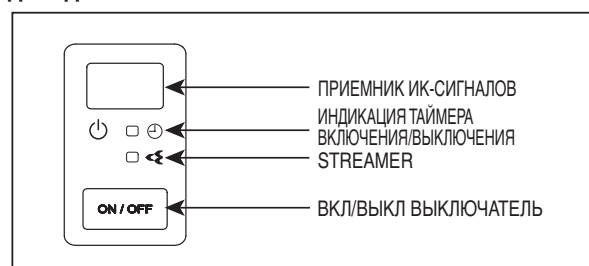
Из положения ON в положение OFF	1 длинный гудок
Из положения OFF в положение ON	2 коротких гудка
Другое	1 короткий гудок



Вентиляторный доводчик

В таблице приведены показания индикаторных ламп на кондиционере при нормальной работе и в случае неисправности. Светодиодные индикаторы располагаются сбоку кондиционера.

Светодиодные индикаторы вентиляторного доводчика



СИД индикаторы : Нормальный режим работы и об ошибках, для тепла насосного агрегата

				Эксплуатация
			Зеленого	Режим охлаждения
			Красный	Режим обогрева
			Зеленого	Режим вентилятора включен
			Зеленого	Сухой режим включен
			Тусклый зеленый / Тусклый красный / Тусклый синий / Тусклый желтый	Режим сна включен
			желтый	Таймер включен
			Синий	Streamer вкл.
			Зеленого	Ошибка установки

 ВКЛ

 Мигает

РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН

Эксплуатационные ограничения:

Тепловой носитель: вода

Минимальная температура воды на входе: 6

Максимальная температура воды на входе: 50

Максимальное давление воды: 16 бар

Максимальное дифференциальное давление воды: 1,6 бар

Температура воздуха: (как показано ниже)

Режим охлаждения

Температура	Ts °C/°F	Ts °C/°F
Минимальная температура внутри помещения	18,0 / 64,4	-
Максимальная температура внутри помещения	32,0 / 89,6	-

Режим нагрева

Температура	Ts °C/°F	Ts °C/°F
Минимальная температура внутри помещения	10,0 / 50,0	-
Максимальная температура внутри помещения	30,0 / 86,0	-

Ts: Температура по
сухому термометру.

Th: Температура по
влажному термометру.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС



ВНИМАНИЕ

Обслуживание ДОЛЖНО проводиться авторизованным специалистом по установке или агентом по сервисному обслуживанию.

Мы рекомендуем проводить обслуживание не реже одного раза в год. Однако законодательство может требовать применения более коротких интервалов обслуживания.

Меры предосторожности при обслуживании



ОПАСНОСТЬ: ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ



ОПАСНОСТЬ: ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ



ВНИМАНИЕ: Опасность электростатического разряда

Перед выполнением любых сервисных работ или обслуживания необходимо прикоснуться к металлической части установки, чтобы избавиться от статического электричества и защитить PCB.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед выполнением любого обслуживания или ремонта необходимо ВСЕГДА выключать автомат на панели питания, удалять плавкие предохранители или размыкать защитные устройства установки.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ прикасаться к элементам под напряжением в течение 10 минут после отключения питания, поскольку существует опасность остаточного высокого напряжения.
- Некоторые части блока электрических компонентов могут быть горячими.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ прикасаться к токопроводящим частям.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ споласкивать установку. Это может привести к поражению током или пожару.

Примечание действительно только для Турции: Срок службы нашей продукции составляет десять (10) лет.

12

УТИЛИЗАЦИЯ



ВНИМАНИЕ

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ демонтировать систему самостоятельно. Демонтаж системы кондиционирования и работы с хладагентом, маслом и другими компонентами системы должен производиться квалифицированным монтажником в соответствии с требованиями местного и национального законодательства. Утилизация устройства производится в специализированных учреждениях (повторное использование, переработка или восстановление).

- В случае противоречий между настоящим руководством и его переводом на любой язык версия на английском языке является приоритетной.
- Производитель оставляет за собой право изменять любые спецификации и конструктивные особенности устройства в любое время без предупреждения.

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE

P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey

DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERİ SAN TİC A.Ş.

Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayisdagi Cad.No:1 34750
Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda,
Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

<http://www.daikin.com>

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.

Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3,
Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra,
47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan,
Malaysia.

Характеристики вентиляторных доводчиков

Сведения для идентификации модели, к которой относятся данные: **FWT02HATVMV1**

Пункт	Символ	Значение	Единица измерения	Пункт	Символ	Значение	Единица измерения
Охлаждающая способность (воспринимаемая)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Общая электрическая мощность на входе	P_{elec}	0,010	kW
Охлаждающая способность (скрытая)	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Уровень звуковой мощности (в зависимости от настройки скорости, если применимо)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Нагревательная способность	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
Контактные данные	DAIKIN EUROPE N.V. Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Сведения для идентификации модели, к которой относятся данные: **FWT03HATVMV1**

Пункт	Символ	Значение	Единица измерения	Пункт	Символ	Значение	Единица измерения
Охлаждающая способность (воспринимаемая)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Общая электрическая мощность на входе	P_{elec}	0,012	kW
Охлаждающая способность (скрытая)	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Уровень звуковой мощности (в зависимости от настройки скорости, если применимо)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Нагревательная способность	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
Контактные данные	DAIKIN EUROPE N.V. Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Сведения для идентификации модели, к которой относятся данные: **FWT04HATVMV1**

Пункт	Символ	Значение	Единица измерения	Пункт	Символ	Значение	Единица измерения
Охлаждающая способность (воспринимаемая)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Общая электрическая мощность на входе	P_{elec}	0,020	kW
Охлаждающая способность (скрытая)	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Уровень звуковой мощности (в зависимости от настройки скорости, если применимо)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Нагревательная способность	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
Контактные данные	DAIKIN EUROPE N.V. Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Сведения для идентификации модели, к которой относятся данные: **FWT05HATVMV1**

Пункт	Символ	Значение	Единица измерения	Пункт	Символ	Значение	Единица измерения
Охлаждающая способность (воспринимаемая)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Общая электрическая мощность на входе	P_{elec}	0,025	kW
Охлаждающая способность (скрытая)	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Уровень звуковой мощности (в зависимости от настройки скорости, если применимо)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Нагревательная способность	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
Контактные данные	DAIKIN EUROPE N.V. Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Сведения для идентификации модели, к которой относятся данные: **FWT06HATVMV1**

Пункт	Символ	Значение	Единица измерения	Пункт	Символ	Значение	Единица измерения
Охлаждающая способность (воспринимаемая)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Общая электрическая мощность на входе	P_{elec}	0,043	kW
Охлаждающая способность (скрытая)	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Уровень звуковой мощности (в зависимости от настройки скорости, если применимо)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Нагревательная способность	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
Контактные данные	DAIKIN EUROPE N.V. Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						



Séparez les éléments
avant de trier



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

- EN Applicable to the national territory of France - Consumer Information on Sorting Rules:** The product is subject to sorting rules. These rules specify the methods for sorting or handing in waste resulting from the product.
- DE Gilt für das französische Staatsgebiet - Verbraucherinformationen zu den Sortierregeln:** Das Produkt unterliegt den Sortierregeln. In diesen Regeln sind die Methoden für die Sortierung oder Handhabung von Abfällen von dem Produkt festgelegt.
- FR Applicable au territoire national de la France - Information du consommateur sur les règles de tri:** Le produit est soumis à des règles de tri. Ces règles précisent les modalités de tri ou de remise des déchets issus du produit.
- NL Van toepassing op het nationale grondgebied van Frankrijk - Consumenteninformatie over sorteerregels:** Het product is onderworpen aan sorteerregels. Deze regels specificeren de methodes voor het sorteren of inleveren van afval afkomstig van het product.
- ES Aplicable al territorio nacional de Francia: información al consumidor sobre normas de clasificación:** El producto está sujeto a normas de clasificación. Estas normas especifican los métodos de clasificación o manipulación de los residuos resultantes del producto.
- IT Applicabile al solo territorio nazionale della Francia - Informazioni per i consumatori sulle norme in materia di raccolta differenziata:** Il prodotto è soggetto alle norme sulla raccolta differenziata. Tali norme fissano i metodi di raccolta o smaltimento dei rifiuti derivanti dal prodotto.
- EL Ισχύει στην εθνική επικράτεια της Γαλλίας - Πληροφόρηση των καταναλωτών σχετικά με τους κανόνες ταξινόμησης:** Το προϊόν υπόκειται σε κανόνες ταξινόμησης. Αυτοί οι κανόνες καθορίζουν τις μεθόδους ταξινόμησης ή χειρισμού των αποβλήτων που προκύπτουν από το προϊόν.
- PT Aplicável ao território nacional da França - Informações aos consumidores sobre as regras de tratamento:** Este produto está sujeito às regras de tratamento. Estas regras especificam os métodos de tratamento ou de entrega dos resíduos resultantes do produto.
- RU Информация для потребителей о правилах сортировки на государственной территории Франции:** На данное оборудование распространяются правила сортировки. Этими правилами предписываются определенные способы сортировки или обращения с отходами данного оборудования.
- TR Fransa ulusal bölgesi için geçerlidir - Ayrıştırma Kurallarıyla ilgili Tüketici Bilgileri:** Ürün ayrıştırma kurallarına tabidir. Bu kurallarda, üründen kaynaklanan atıkların ayrıştırılmasına veya işlenmesine ait yöntemler belirtilmektedir.
- BE Датчынае дзяржаўнай тэрыторыі Францыі - Інфармацыя для спажываўца пра правілы сартавання:** На прыладу распаўсюджаюцца правілы сартавання. Гэтымі правіламі вызначаюцца спосабы сартавання ці абыходжаньня з адходамі, утворанымі прыладай.
- BG Приложимо за националната територия на Франция - Информация за потребителите относно правилата за сортиране:** Продуктът се регулира от правила за сортиране. Тези правила определят методите за сортиране или предаване на отпадъци, произтичащи от продукта.
- BS Primjenjuje se na državnu teritoriju Francuske – informacije o pravilima sortiranja za potrošače:** Proizvod podliježe pravilima sortiranja. Ova pravila navode metode sortiranja i rukovanja otpadom koji proizilazi iz proizvoda.
- CS Platí pro území Francie - Informace pro spotřebitele o pravidlech třídění:** Výrobek podléhá pravidlům třídění. Tato pravidla určují způsoby třídění nebo předávání odpadu vzniklého z výrobku.
- DA Gælder for Frankrig - Forbrugerinformation vedrørende regler for sortering:** Dette produkt er underlagt regler for sortering. Disse regler specificerer metoder til sortering eller håndtering af affald, som stammer fra dette produkt.



4P752841-1 0000000P



Séparez les éléments
avant de trier



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

- ET Kehtib Prantsusmaa territooriumil – Sortimisreeglid kliendile: Tootele kehtivad sortimisreeglid.** Need reeglid määravad sortimisviisid ja toote jäätmekäitluse.
- FI Koskee Ranskan kansallista aluetta – Kuluttajätietoa lajittelusäännöistä:** Tuotteeseen sovelletaan lajittelusääntöjä. Näissä säännöissä määritellään menetelmät, joilla tuotteesta syntyvä jäte lajitellaan tai luovutetaan.
- HR Primjenjivo na nacionalnom teritoriju Francuske - Informacije za potrošače o pravilima razvrstavanja:** Proizvod podliježe pravilima razvrstavanja. Ova pravila određuju metode razvrstavanja ili predaje otpada koji proizlazi iz proizvoda.
- HU Franciaország területén hatályos - Besorolási szabályokról szóló ügyféltájékoztató:** A termék a besorolási szabályok hatálya alá esik. Ezek a szabályok határozzák meg a termékből keletkezett hulladékok osztályozási vagy kezelési eljárásait.
- LT Taikoma Prancūzijos nacionalinėje teritorijoje. Informacija vartotojams apie rūšiavimo taisykles:** šiam gaminiui taikomos rūšiavimo taisyklės. Šiose taisyklėse nurodomi gaminio atliekų rūšiavimo arba tvarkymo metodai.
- LV Piemērojams Francijas teritorijā. Informācija patērētājiem par šķirošanas noteikumiem:** Uz izstrādājumu attiecas šķirošanas noteikumi. Šie noteikumi nosaka, kā šķirot vai nodot utilizācijai no izstrādājuma radušos atkritumus.
- MK Применливо за националната територија на Франција - Информации за потрошувачи за правила за сортирање:** Производот е предмет на правила за сортирање. Овие правила ги наведуваат методите за сортирање или предавање отпад произлезен од производот.
- NO Gjelder Frankrikes nasjonale territorium – Forbrukerinformasjon om retningslinjer for sortering:** Produktet er underlagt retningslinjer for sortering. Retningslinjene angir fremgangsmåten for sortering eller håndtering av avfall knyttet til produktet.
- PL Dotyczy terytorium Francji — informacja dla klienta na temat przepisów w zakresie sortowania:** ten produkt podlega przepisom w zakresie sortowania. Przepisy te określają metody sortowania i przekazywania odpadów powstałych na skutek eksploatacji produktu.
- RO Valabil pe teritoriul național al Franței - Informații pentru consumatori privind regulile de sortare:** Produsul se conformează regulilor de sortare. Aceste reguli precizează metodele de sortare sau de predare a deșeurilor rezultate din produs.
- SK Použiteľné na národnom území Francúzska - Informácie pre spotrebiteľa o pravidlách triedenia:** Výrobok je predmetom pravidiel triedenia. Tieto pravidlá špecifikujú spôsoby triedenia alebo zaobchádzania s odpadom vyplývajúce z výrobku.
- SL Velja za nacionalno ozemlje Francije - Informacije za potrošnike o pravilih ločevanja:** Za izdelek veljajo pravila ločevanja odpadkov. Ta pravila določajo načine za ločevanje in obravnavo odpadkov, ki nastanejo iz izdelka.
- SQ Zbatohet për territorin kombëtar të Francës - Informacion klienti për Rregullat e Klasifikimit:** Produkti është subjekt i rregullave të klasifikimit. Këto rregulla specifikojnë metodat për klasifikimin ose dorëzimin e mbetjeve që rrjedhin nga produkti.
- SR Primenljivo na nacionalnu teritoriju Francuske – Informacije za potrošača o pravilima sortiranja:** Proizvod podleže pravilima sortiranja. Ova pravila navode postupke za sortiranje ili predavanje otpada koji nastaje od proizvoda.
- SV Gällar nationellt territorium i Frankrike – konsumentinformation om sorteringsregler:** Produkten lyder under sorteringsregler. Dessa regler anger metoder för sortering eller hantering av avfall som produkten orsakar.
- UK Для національної території Франції – інформація для споживачів стосовно правил сортування:** На прилад поширюються правила сортування. У цих правилах вказуються способи сортування та транспортування відходів, які утворюються у зв'язку з використанням приладу.

AR تنطبق على الأراضي الوطنية الفرنسية - معلومات المستهلك حول قواعد التصنيف: يخضع المنتج لقواعد التصنيف. تحدد هذه القواعد طرق تصنيف النفايات الناتجة عن المنتج أو تسليمها.

HE חל על הטריטוריה הלאומית של צרפת - מידע לצרכן לגבי כללי מיון: המוצר כפוף לכללי מיון. כללים אלו מפרטים את השיטות למיון או טיפול בפסולת שנובעת מהמוצר.

EU – Safety declaration of conformity	UE – Declaração de conformidade
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità
UE – Declaration of conformity	EE – Δήλωση συμμόρφωσης
UE – Declaration of conformity	UE – Declaração de conformidade
UE – Conformanceverklaring	UE – Declaração de conformidade

Daikin Malaysia Sdn. Bhd.

[illegible]

FWT02HATVMV1, FWT03HATVMV1, FWT04HATVMV1, FWT05HATVMV1, FWT06HATVMV1

01 are in conformity with the following directives (or regulations), provided that the products are used in accordance with our instructions;
02 *folgender Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese unsere Anweisungen verwenden werden;*
03 *conformément à la directive (ou règlement) suivante*, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions;
04 *conformemente al(le) direttiva(e) (o regolamento) seguente*, ovverossia che il prodotto venga utilizzato ovensi conformi a nostre
05 *instrucciones*;
06 *están en conformidad con el(s) siguiente(s) directiva(s) (o reglamento(s))*, siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones;
07 *conformi a directive (a reglement) seguinte, a pató de que os produtos sejam utilizados em conformidade com as nossas*
08 *instruções para o uso*;
09 *conformare cu directive (a reglement) următoare, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre*;
10 *estão em conformidade com o(s) seguinte(s) directiva(s) (ou regulamento(s))*, desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas
11 *instruções*.

Machinery 2006/42/EC**

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

01 following the provisions of:	10 under tagažģēties at:
02 gemäß den Bestimmungen:	11 enligt bestämmelserna för:
03 conformément aux dispositions de:	12 i enlighet med bestämmelserna i:
04 volgens de bepalingen van:	13 nootwendig salīdzinot:
05 según las disposiciones de:	14 za nodarbinātāšanu:
06 secondo le disposizioni di:	15 prema odredbama:
07 σύμφωνα з диспозицій:	16 kveit að:
08 segundo as disposições de:	17 zgodnie z postanowieniami:
09 в соответствии с положениями:	18 umnādzības pabeigšanai:

01** Dalkin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Dalkin Europe N.V. hat die Berechtigung, die Technische Konstruktionssatz zusammenzustellen.
03** Dalkin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Dalkin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Dalkin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Dalkin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File tecnico di Costruzione.

- 07** H Dalkin Europe N.V. ena eksportna podjetja na svetovni ravni. Težavo fakelno zastopajo.
- 08** A Dalkin Europe N.V. estä autorizada a comprar a documentação técnica de fabrico.
- 09** Компания Дайкин Европе N.V. уполномочена собирать, комментировать техническую документацию.
- 10** Dalkin Europe N.V. er autoriseret til at udbjerge de tekniske konstruktionsdata.
- 11** Dalkin Europe N.V. är bemyndigad att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** Dalkin Europe N.V. har tillätselse til at kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.

- 13^o Dainin Europe N.V. on valitultu laatimaan Teknisen asakirjan.
- 14^o Spółdzielni Dalkin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru.
- 15^o Dainin Europe N.V. je ověřen za zřadu Dadele o lehněčiji Kovi.
- 16^o A Dalkin Europe N.V. jogsusli a mŭszaki konstrukciós dokumentum.
- 17^o Dalkin Europe N.V. má upovaňování k zberani a opracowywani.
- 18^o Dalkin Europe N.V. este autorizat să complice Dosarul tehnic de

ické konstrukce.
i.
reallására.
mentáci konstrukcyjnej.
cie.

- 19th Dáikin Europe N.V. je pobáčen za sestrova datáke s lehníro mapo.
- 20th Dáikin Europe N.V. on voliaud loostena tehniisi dokumentatsiooni.
- 21st Dáikin Europe N.V. e ootapikavaja pa osutari Akra za tehnikavise osutripvuse.
- 22nd Dáikin Europe N.V. yra gáreba sudaryti si tehniinis konstrukciós fála.
- 23rd Dáikin Europe N.V. e autorizás sástaráti tehniisko dokumentáciá.
- 24th Spółdzielni Dáikin Europe N.V. je opravlena vykoná sro technické konstrukcie.
- 25th Dáikin Europe N.V. Technik Yapi Dáikin N.V. e derlemeye veektür.

EU – Izjava o sukladnosti za sigurnost
EU – Biztonsági megfigyelési nyilatkozat
UE – Déclaration de conformité de sécurité
UE – Declarație de conformitate de siguranță

ящее заявление:

18
19
20
21
22
23
24
25

EU – Varnostná izjava o skladnosti
EU – Otvorete vstavljavskedeklaration
EC – Deklaracija za съответствие с безопасност
EU – Vyhlasenie o zhode Bezpečnost'
AB – Güvenlik uygunluk beyanı
EC – Декларация за съответствие с безопасност

własną wyłączną odpowiedzialność, że produkty, których ta deklaracja dotyczy:

[illegible][illegible]

14 v platném znění,
15 jako je izmijenjen
16 és módosítások r
17 z późniejszymi zn
18 ou amendamentel
19 kakor je bilo spore

08 conforme emendado,
09 в действующей редакции,
10 som tilføjet,
11 med tilføj,
12 med foretatte endringer,
13 sellaisina kuin ne ovat muutettuna,

01 as amended,
02 in der jeweils gültigen Fassung,
03 telles que modifiées,
04 zoals gewijzigd,
05 en su forma enmendada,
06 e successive modifiche,
07 όπως έχουν τροποποιηθεί.

EN 60335-2-40
EN 55014-1 EN

51000-3-3

FWT02/03/04/05/06HATV-LVD+MD+EMC-V0

DAIKIN

Tan Yong Cheem
Vice President

Issue Date : 21 August 2024

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3,
Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra,
47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

DAIKIN

Tan Yong Cheem
Vice President

Issue Date : 21 August 2024

DAIKINMALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3,
47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.